THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907

Vancouver 4, B.C. Saturday November 19 1955 Vol. 17. No 161 Page 1

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元五三	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	八元 九	八元六毛	九元
全年	十六元二	十一元八	十一元七	十一元八

新聞紙第十七卷第百六一號 第一頁

中華民國四十四年十一月十九日星期六 夏歷歲次乙未年十月初六日 孔子紀元二千五百零六年

面對中共之和平攻勢
台灣與南韓加强聯繫
對西方扶植日本表示意與感脅
台韓宣稱今後兩方繼續加强貿易

臺北十八日合衆社電。面對着中共北京政府之「連串和平攻勢」開始與南韓共和國之政府。加强彼此間之聯繫。以應付當前之同勢勢。

前日李承晚總統。曾經對記者發表。謂蔣介石已同意。若南韓發動與北韓共產戰爭。則臺灣同時向中共大陸發動反攻。以前後進攻亞洲共黨之勢力。希望因此而將美國拖入戰爭。藉以阻截共產勢力。在亞洲之發展。此即表示。臺灣與南韓已在漸漸加强其聯繫中。

最近此間國民黨政府之自由黨訪問團。來臺灣作友誼之訪問。關於兩國間之合作。曾由兩訪問團在此間舉行會談。因爲此兩個統治集團。均由兩名强力反共之亞洲領袖所領導。彼等曾作廣泛意見交換。但未有達成協議。

南韓自由黨訪問團明白表示。任何對日本之安撫。均爲不可忍受者。

在對共黨之外交戰鬥中。臺灣政府。面對困難之工作。係以如何去保持南韓與日本之邦交平衡。國民黨之政策。計劃者。見到日本之態度。有傾向中共之趨勢。因爲現在中共與蘇聯。恰壁中日本之癥結。日本須要貿易。故此中蘇共黨。以貿易爲引誘。恰壁中日本之癥結。

臺灣政府。現在已極注意臺灣與日本出入口貿易。於星期五晚。舉行廿多十。此種關係。應該擴充到與其他友好國家。俾令能夠維繫友好關係。已派遣經濟訪問團赴南韓。藉研究兩國間之經濟發展。同時南韓亦派代表團來臺灣訪問云。

臺灣因爲要研究臺灣與南韓兩國間之貿易關係起見。已派遣經濟訪問團赴南韓。藉研究兩國間之經濟發展。同時南韓亦派代表團來臺灣訪問云。

臺灣走南韓船隻。以前僅得一艘。今後會有兩艘。

據台灣經濟專家私人觀察。台灣糖。羊毛。煤。鐵管。紙。及木材等。均可以在南韓有良好之銷路云。

東德封鎖通入之公路

德國。柏林十八日美聯社電。星期五日東德共產黨。命令將通入東德之公路封鎖。理由爲避免西德之危險駕車者。同時西方又謂。東德將運河封鎖。其理由爲運河在某處有機械上之困難。東德並答允星期日再開放。

西方觀察家。認爲東德之封鎖海陸兩道。似乎曾經行其冷戰。欲斷絕西德柏林之交通云。

台灣之經濟貿易代表團已抵南韓開始進行工作

南韓。漢城十九日合衆社。台灣台灣南韓之經濟貿易關係。已派出廿八人之經濟貿易代表團。今日抵漢城。

國方代表團。係由台灣省政府之供應局長張仁道（譯音）率領。抵步時有南韓商界領袖。及政府官員在場迎候。國方駐南韓代表團。今日抵漢城。

五名揚旗歡迎云。

據說。彼等已開始工作。以便更明瞭南韓需要云。

傳中共將蘇機調往上海

臺北。十八日合衆社電。中國聯合社今日稱。傳中共已將蘇製之噴射轟炸機。調往上海。增强華東之防務。

據該社稱。本年十月間。有噴射轟炸機壹隊。移駐於上海。此等飛機。係蘇聯最近移交中共者。但仍受蘇聯顧問之監督云。

蘇領盛讚印度英對之甚關懷

印京。新德里拾九日美聯社電。蘇總理及共黨書記長。昨日抵機場後發表謂。蘇聯政府。對於印度人民。致力於建設經濟一點。甚爲欣慰。對於印度民衆之獨立運動之勇敢。表示欽佩。並希望今後兩國更加密切。共同走進合作。爲世界和平努力之途徑上去。

今日兩蘇聯高級領袖。在新德里。遊各名勝。爲安全起見。凡此兩領袖所到之處。預先已佈置密探。及蘇安全警察。加以保護。兩人今日前往甘地之墳。以示致敬。

今晚兩人被邀參加印總統之宴會。成爲印度總統之貴賓云。

東德共黨共巡行

德國。柏林拾九日美聯社電。東德共黨。於星期五晚。舉行廿多國之巡行。以抗議西方之無誠意談判。致令四外長會議之失敗。並支持蘇聯提議之德國問題方案云。

西德與奧宣言恢復兩國邦交

維也納。十八日加拿大社電。西德及奧大利兩外長。經過兩日之磋商後。今日發出共同宣言。謂兩國已同意恢復邦交。今後兩國互派大使。駐節雙方國家中。並同意設立德奧聯合委員會。解決兩國仍未解決之問題云。

比奧簽一條約

奧京。倫敦十九日路透社電。比利時及奧國兩外長。於星期四日簽定一項條約。該條約規定比利時。繼續將比屬剛果之鈾礦供給奧國。而奧國則允許幫助比利時。建築原子能工廠。

蘇聯賦閒父母要注意教兒女

奧京。倫敦十八日美聯社電。一名莫斯科電台之廣播員。向蘇聯之賦閒階級父母警告。要彼等注意及管教彼等兒女之行爲及思想。因爲彼等不注意兒女之行爲。致令該等青年漸漸流入於靡爛生活中。漸變成無用之青年。將來必受淘汰。

該電台廣播。該等賦閒階級之兒女青年。現在漸漸注意彼等服裝及享樂。對於其他一切。則置之不理。此種青年係會構落伍之青年。必會受到淘汰云。

一美親蔣議員將訪台灣

台北。十八日美聯社電。美國下議院議員周以德。係親國民黨之中堅份子。擬於下月初。前往台灣訪問。

周以德爲美國援華計劃之主要贊助人。在台訪問時。將視察難民教濟計劃。及與國方人士。商談有關問題云。

東德釋兩英人

德國。柏林拾九日路透社電。蘇駐東德大使館。於星期五晚。將兩名英人交給英國外交官員。謂此兩名已在蘇跟役其判決完滿被釋放。彼等爲福特及狄遙云。

星加坡唐人埠刺斃一華青年

星加坡。十九日路透社電。此間唐人埠。於星期五晚。有一名中國青年。被此間華埠堂間爭鬥。而被人以刀將之刺死。此爲華埠街頭戰之第二日。

據警察之報告。此位死者名薄維濟（譯音）。係此間秘密會社社長之姻戚。該秘密會社。係專包妓女及舞女者云。

但薄維濟並未加入任何會社及團體。故此此間人士。均認爲薄氏係被誤殺云。

柴炭行被劫

雲埠伊頓街一八三〇號。亞弼福柴炭公司。昨日中午。爲二匪所劫。損失二千餘元。二匪蒙面。持械强迫查賬員基緬腦開夾萬。

據業主狄羅沙夫人稱。二匪之手污穢。而在窗簾上。留下手指印。

據基氏稱。二匪胆怯甚至其手戰慄不已。他們顯然明知辦公室內存巨額現款。

牛奶業腐敗迫農廳改組

昨據政府稽查處當局稱。現有新稽查八名。担任該職務。則在八個至八個月內。可以掃蕩牛奶業中一切腐敗情形。但必需牛奶公司合作。而皆發不合衞生之牧場。

農廳長基能。因此事備受各界攻擊。故前日在域埠。特別召開記者招待會自辯。據彼稱。彼完全未知牛奶發腐敗情形。其如敢違法官所說。

自由黨少年派。昨日攻擊基能。謂彼失責。以致本省牛奶牧場。失人信仰。並促政府與牛奶商合作。立即設法保証市面上之鮮奶。絕對適合衞生云。

加移民部長否認分種界

域多利。拾九日加拿大社電。加拿大移民部長辟加市邀。昨日在域埠對加拿大卡笠及域多利總商會演講謂。加拿大移民政策。絕對不分種界。

彼云。我敢斷言。從來未有單獨因爲種族關係。而不准來加拿大者。

該彼稱。選擇移民之手續極複雜。但以保證新客。能適應加拿大環境之政策爲基礎。加政府雖然無意保持固定標準。以劃分全國人口種類。但彼相信加國吸引移民。欲以英籍者及風俗習慣與政治及社會組織。最似本國之北歐及西歐民族爲大宗。

該他又稱。加拿大若欲按照現在之情形。繼續發展。則仍須繼續吸收移民。藉以補充其人口云。

域埠公立醫院流行皮膚症

域多利訊。據域多利及野市乖摩區醫官馬哈斐醫師報告稱。聖約瑟。召比利。及周兵三間醫院。上星期發生一種皮膚傳染症八十一宗。最多者。爲聖約瑟醫院。共四十五宗。現在調理中。召比利醫院三十宗。患者已被隔離。

患該症者皮膚牛瘡。該疾多數流行於醫院中。即醫師亦被傳染云。

一台老兵退伍

臺北。十八日美聯社電。臺灣國民黨軍隊中。有一名軍士。當兵五十年。今日始光榮退伍。

此年志兵士係黃操（生譯音）今年七十嵗。彼於清朝時。已加入軍隊。曾經在中日戰爭中。與日軍週旋。亦曾爲中共俘虜。但迅即逃出云。

民治船觸礁沈

香港。十七日美聯社電。據中共之解放日報抵達香港。証實消息謂。今年春間。中國民治輪船。係於杭州灣觸礁而沉沒。

台灣國方報告謂。三名船員。因爲故意鑿船沉沒。乃被中共拘捕。指控上項罪名云。

該事件係於四月拾七日發生。今日之報告。係中共第壹次公開承認此不幸事件。但並未報告死傷人數云。

天氣報告

據天文臺報告稱。雲埠今日時陰時晴。間中下微雨。最低溫度爲三十六度。明日最高溫度四十四度云

蘇潛艇到遠東
美駐遠東海軍司令透露
戰事發生威脅盟國船艦

日本。東京十九日路透社電。美國駐遠東海軍總司令格萊翰中將。在此間對記者稱。最近有大隊蘇聯潛艇艦隊。在亞洲海域。執行任務。若戰爭爆發。則此等蘇潛艇將直正的威脅盟國船隻。

彼又謂。照彼所知。最少有九十艘潛艇艦隊。在亞洲大陸沿海駐防。而格萊翰中將並稱。美國在遠東擁有四艘以上之航空母艦。一艘反潛水艇艦。及一些能充分準備應付之關逐艦云。

「本牌」市躍
爲加拿大最好
之香烟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

新到
禮送佳品
五彩爆竹　水仙花頭
糯米枝干　生晒槐枝
糖姜糖果　各種茗茶
唐山水貨　式式俱備

雲高華坤 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大肉生羌　鮮百合
紅芽芋仔　鮮蓮藕
梹榔芋仔　大參茨
沙田蜜柚　馬蹄
佛手白菓　粉葛
唐山冬瓜　沙葛
大幫登市

香港 廣萬記參行
MAK KWONG KEE
註冊商標 大角 白鹿 為記商標
世業二百餘年 宗旨專責正貨
本行選辦
人參 鹿茸 鹿茸片 鹿鞭 蛤蚧 國藥 大補茶 三鞭 補品 玉桂 茸末 東茸 麗參
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
六九七七電報 號九十四街行北南港香
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

美對日兩党合併表示希望

東京泛亞社電。重光葵外相。於星期四向鳩山總理報告。美國駐日大使艾禮遜表示。美國政府。希望日本政局。可因最近兩保守黨合併。而趨於穩定。艾禮遜並指出。日美兩國之密切關係。將加强日本。在亞洲及整個世界問題中之外交地位。

美國專家在南韓訓練原子戰術

漢城泛亞社電。南韓東方通訊社。於星期四報導。六個美國專家。現方在南韓訓練原子戰術。顯然表示。美國可能以原子大炮運至南韓。此項訓練計劃。在二十日之前開始。至明年一月間完成。該社又引述「可靠軍事方面」消息稱。南韓政府。已請美國供應原子武器。加强南韓軍隊。藉以抵制韓共之不斷擴充實力。

日外務省希望日本能入聯合國

東京泛亞社電。日本外務省相信。日本卒能在所謂「整批交易」之下。經安全理事會通過。與其他十七個國家。同時進入聯合國。日本專家。明白自由中國堅決反對外蒙古參加。且得到美國之支持。但彼輩預期。此一整批交易。仍能成功。並包括外蒙古在內。

台省禁止屯積粮食

台北美聯社電。台灣省政府昨日正式宣布禁止屯積粮食及粮食投機活動。犯者將被處罰欵及三年以下之徒刑。

羅馬男子赴妓院取暖消魂一次僅美金四仙

羅馬電。根據意大利法律。意國各地之旅館與柏文大廈必須在十二月一日開始開放暖氣。不然以違法看待。十二月一日之前則隨便。惟意國法律又規定。妓院中之熱氣則須於十一月一日即開始開放。以免嫖客在與高彩烈熱情奔放之時染陽陰傷寒。今秋意國奇冷。八百家合法妓院熱氣已經開放。因此生意大佳。嫖客擁擠。老鴇趁此機會增漲嫖費百分之十。意國妓院中。最賤之鹹肉莊消魂一次。價格爲二十里拉(合美金四仙)。最佳尚等妓院。亦不過美金十五仙。

菲簽証將僅限於持有護照華人

馬尼剌泛亞社電。最近種種跡象表示。菲律濱政府。今後對中國人民之入境簽證。可能僅以持有中華民國政府所發給有效之護照者爲限。現持有許多簽證。業已過期。但仍留在菲律濱之中國人。係自香港入境。僅有香港政府所發給之再行入境證。恐悉。台北當局。已表示對未持有中華民國政府護照之中國人。無法負責。

哥匿兄弟在喜市定街東
三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.
兒男靴
合送禮

(○)廖造喜何發祥趙偉常謝啓
啟者弟等昨往片市佐治埠公幹荷蒙民治黨諸執事昆仲友好懇懃招待隆禮有加拜領之餘銘感五中今已平安回埠謹綴數言藉鳴謝悃

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.
穩寧土產
瓜菜上市
老身上灰冬瓜
靚兆菜
大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

△風濕靈藥
汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓 TEMPLETONS TRC即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各葯房均有五元庄最經濟

(○)沙市加寸民治黨鳴謝
萬雲龍大帥寶誕經費
余炎德五元　泰來館三元　華僑大酒樓　謝穩　朱百寬　馬本恩　森章每弍元　麥寥翕政　子珠祖壽馬照　梁三祖烈靈章　麥受緒　麥海每壹元　君南謝亮　君南　李保榮展　每五毛　俊烱三毛

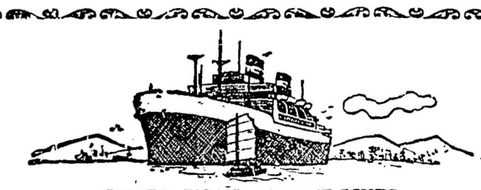
本號最新辦到
(一)鴻運第一期唱片每張元半
(二)幸運第五期唱片每張元半
(三)金星第七期唱片每張元六
(四)美聲第八期唱片每張元半
目錄印就函索即寄
附設英語補習班
一，個別教授
二，西人教師
三，學費低廉
有意者請來接洽
承接冲晒啡淋影相放大
技術精良
保証滿意
取費從廉
限日有取
中國國語唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B.C.
電話：TA.5431

馬文仲會計師事務所
各稅滙報　會計審計
報收舊欠　無不効驗
地址：壹九三喜市定街東四一〇房
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.
電話 TA. 3621

寶寶唱片總滙公司
Paul & Paul Co.
308 Powell St.　Van 4, B.C.
PA. 7657
南聲公司繼
楚霸王、芸娘、
▲特期新出品
鍾志雄　李錦昌
張少翠　黃崑崙
碧容探監　二張
鄭幗寶　何少姍　夜訪陳圓圓　一張
香港天星劇團戲寶
賠了夫人　又折兵　二張
音樂片　西遊記　一張
美聲公司出品
蘇小妹三難新郎　三張
每張四元五角
外埠COD
李加總代理寶寶公司

暗市党埠
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
李北傍園

本園瓜菜登市
靚土產
大小交易　律歡迎
所有寄費　買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆菜
靚羅白
靚椰菜耳


AMERICAN PRESIDENT LINES
741 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
(一)三等位添置通風管使冷暖調節
(二)聘用華裔廚師烹調唐餐
(三)客廳書室有大量華文雜報，棋牌，天九，棋盤，及各種玩具
(四)船員用華裔大富男女管事
(五)行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠留居本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

雲埠均安號　金加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鉄路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十月十五
克利夫蘭總統　十月廿一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十月九日
威爾遜總統　十一月三日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

每次辦到的一樣好米
孖鉄孖
弍等上省米
長身·成粒·白雪
孖鐵孖
雙龍牌

五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

粵東
萬春堂
監製
驅風萬靈油
三分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　半身不遂
風寒鵞膝　四時感冒
無名腫毒　飽滯吐瀉
腰部疾痛　中風中痰
湯火損傷　心痛肚痛
傷風咳嗽
有風火頭痛止
總公司處元豐代理
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E.　Vancouver 4, B. C.

(○)營業部啓事
本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。即祈留心賜顧是荷。

茂利國寶公司
MORLEY CO. LTD.
592 FISGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
正糯米酒
永利威

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

雲哥
林丽臣秘製經驗
花卯掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流服後登時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神每
寸四元另的士二
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科
勢埠

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫
代做各種買賣文件　立遺
囑辦租契入籍移民事宜

禮仟梳銀行二樓緬夾片
打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

唔係車大炮梁定邦洗
毡帽工作的確係好
又賣各色氈毡帽舖在緬街五四三號
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B.C.

△麥卡褸好炭
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 3171
Vancouver. B. C.

紫金城酒家
FORBIDDEN CITY
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vanconver, B.C.
大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
食飧消夜
免費入場
以示歡迎

台北設法阻止外蒙進入聯合國

台北。泛亞社電。此間可靠方面獲悉。自由中國。爲阻止外蒙古政權。進入聯合國。現方爭取各友好國家之支持。俾中華民國代表團。不必爲此事使用否決權。接近國民黨之中華日報。於星期四社論中警告。自由中國在必要時。將被迫使用否決權。因在原則上。外蒙古「尙爲中國之一部份」。該報指出。蘇俄企圖利用外蒙古爲引端。爲中共。北韓及北越之進入聯合國打開方便之門。

中國代表團。現方竭力設法。取得西方國家。容納外蒙古。進入聯合國。與以席位給予中共政權無異。代表團方面。對許多聯合國會員國家。對蘇俄建議外蒙古。加入聯合國反應冷淡。感到相當安慰。

據悉。美京已向台北保証。美國代表團。決對外蒙古之加入力持反對。土耳其亦已表示站在美國一邊。決無妥協餘地。英國雖因企圖蘇俄對歐洲問題讓步。似乎贊成外蒙古加入。但法國及意大利。未必與英國同一步調。自由中國各方面。幷方希望中南美洲國家。對蘇俄此項建議。與美國採取相同立場。總括言之。台北當局感覺。就目前情形而言。外蒙古之加入聯合國。可以設法防止。而不必使用否權云

中共在福清築成新噴射機機塲

香港。泛亞社電。香港時報。於星期四載稱。中共已在福建沿海。離開國軍前哨基地馬祖島。約五十英里之福清縣境內。完成一可能起落噴射機之新機塲。據報。該機塲於上星期完工。顯然爲便米格拾五及十七型噴戰鬥機。及戰鬥轟炸機而設。該機塲開工已歷壹年之久。但在今年五月間。蘇俄技術人員抵達後。工事進行益形積極。此爲最近數月來。中共在浙閩沿海。完成之第四個機塲。其餘三個在浙江之路橋。及福建之建甌與長汀。此四機塲。均在國軍飛機所能進襲之範圍以內。

菲報指出外蒙古爲中國一部份

馬尼剌。泛亞社電。馬尼剌時報。週星期四在社論中稱。外蒙古之加入聯合國。將爲一「可笑之事」。該報力主菲律濱支持美國立塲。反對「蘇俄之經濟附庸」。參加聯合國。據稱。外蒙古無論過去及現在。均爲中國之一部份。外蒙古之不能成爲一個國家。與比屬之剛果相同。

榮榮興味製造廠

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 9821
Vancouver, B.C. 羅察一〇八貳

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館「雲埠著名
大筵小酌隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼週誠
食客光顧(一)無任歡迎
本舖主人啓

京菓海味　油糖雜貨
合時咸魚　瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

專家　配鏡　驗眼
華愛爵

鏡眼時趨種種香較精
鏡眼舊之製破鑒修最
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

總大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634 號三六四街緬
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

言情小說

沉醉軟紅裙

二集　六十一

靈簫生著

五三：埋愁飲恨年復年

香火深情・豈能忽然。則慨然曰」吾年來與謫仙。雖未嘗作款款深談。然每與相見於繁華之塲。覩其珊珊病骨。輕於蝴蝶。憐惜之心。輒欲趨前向之勸慰。請其珍重風千。奈何賓衆芸芸。於吾人之神態。似若深爲注意。恐貽若輩口實。故踟躇未敢。幸而去夕。吾人在談氏花園菩提棚下。稍以互傾肺腑。更知謫仙一縷深情。猶在我躬。此更令我心楚惻不安。倘有補過之機會。能稍有助於謫仙者。吾未有不願爲。而況此追隨左右。爲其相伴之人。本爲容易之事耶！」玉仙。幸是亦爲之裂唇一笑曰：「弄玉。爾自不果我欺耶？」弄玉生覩此笑容。雖爲苦中帶笑。已覺非常難得。心憐此女。爲鍾情已故。埋愁飲恨。如此年復一年。今聞已許與同作淺水灣之居留。便有笑容出現於其多愁之面上。此種柔性全情。而又施於已躬者。能無感激涕零。乃曰：「謫仙。時至今日。我尙忍欺弄玉乎？我亦何必欺謫仙也？」謫仙曰：「今日之弄玉。不同昔日之弄玉矣！今日之弄玉。已爲有婦之夫。其心縱仍葛愛我。然已不能無所顧慮。蓋爾既有夫人。當以其全部愛情。寄於夫人之躬。豈能復分一部予其過去之人。」弄玉生曰：「吾已決定如此。不可更爲移易。以我感我得其家室之樂。而仙妹猶飄零人海。此吾所深不安者。吾必盡吾之能力。令妹得其歡樂。至於我妻。彼深愛我。亦深能原諒我。彼必不因此而有微詞者也。」當此一小說家與名女優喁喁細語之時。又有少年男女一雙。入於咖啡座而來。即爲音樂家杜子美及其未婚妻招小姐。杜子美精於音律。招小姐爲富家小姐。受業於子美。發生愛情。遂訂婚約者。招小姐受子美之薰陶。亦已能清歌一曲。婉轉動聽矣。此一雙未婚夫婦。愛情甜蜜。至令人羨煞者也。以上所紀。悉爲一班金輪公司幕下之人材・在未赴宴前之動態。金輪公司之成功。固由談玉英之雄材偉略。擘劃經營。然亦何嘗非此輩人材薈萃。相爲投効所致。彼等各有專長。以其嘔心瀝血之作品。奉與談玉英。以金輪公司之名義出版。而後金論公司乃得穩固其地位。鵠起其聲譽者也。故此一班人材。

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

同理黃公禮啟

趨時裁縫店
存架衣服散
褲等大平賣
請來一看

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
本店新到大幫畫報雜誌　歡迎長期訂閱　種類繁多　不能盡述　目錄備取　國際電影！全部七彩及黑白明星照片內容丰富每二毛半　香檳雜誌一題目不下三十餘種雜誌類內容最充沛的一本每三毛　中聯畫報一完全電影介紹及明星相片每二毛半　西点一世界趣聞　小說教育等每三毛　月月紅　大家看　每三毛半

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元　常服此丸可保痊
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四兩庄六元　聽服斯丸功效驟
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連塞　四兩庄八元　服此丸消勝割除
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元　痛身粒毒蛾癰腫　須服斯丸便見功
◉救急　四兩庄六元　服食此丸收効快
南於酷暑入凉覺小便頻數多屬利水不特不利反成瘀閉飲水痛去路無從用下病上取法揭蓋上蒸衝出痛始硬如砂灰雖然經驗其事何如
Hong Tai 興泰
418 Ord St. L. A. Cal.

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　飼味烹飪
地方雅潔　招呼妥當
大請小酌　隨時應命
僑胞光顧　格外歡迎

好食哉　豆腐　天香園有
★羅頭豆腐丸
成箱可用慢車寄上。
寄脚相宜。
本園之羅頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。廣請看饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入饌。自有特殊風味。如加水緩火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售
製行者天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

吉地段出賣
有兩吉地段。每段廿五尺濶。壹百廿尺深。離緬街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。餘月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣
磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺濶。一百廿尺深。內有摩登傢私房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價叁萬五千元。先付現欵貳萬元。便可成交。
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

天生堂
加拿大
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
雲哥華
新辦到正北鹿茸片　每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸　一打拾元五毛　半打六元五毛
男者發育不全宜鴛丸一粒發育成人
女若發育太過宜鴛丸一粒細若處女
當面見功如若不然原銀退回決不食言
陽痿不起而不堅堅而不耐遺精夜尿每用四滴摻于生殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨敵必興堅而且耐久戰不痿而染斯疾唯一教星無傷身體百試百驗門消痔丸一料五元一毫　萬靈丹一料五元一毫
頑癬水一樽式元一毫　戀情素一打八元一毫
育龜丸一打五元一毫　消癮丸一料拾元一毫
扯氣斷根丸一料五元一毛　五蛇膏双式元單壹元
陽痿星露　一料三元一毫　主治不起不堅不耐星露

◎東莞李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒銀式元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散　每料銀拾圓
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌塡口散　每罐銀拾元
內外痔大便下血丸　每樽四元
外痔瘡神效消痔散　每料七元
本醫生醫務所遷往片打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通訊處 LEE FOOK % AH CHEW
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada
雲埠代理處　金利源　廣萬生

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.
胜腸及補腦藥丸 (Preston's Nerve Food)　此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水「Leland's Kidney Tonic」　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及哂相

驗眼兼較眼鏡專家
屋古逸三十年
行醫
氏律比
A. Gerard Hirschberg.
Optic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
客沽發行　歡迎索辦

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

同裕安公司
總代理香港原音和聲歌林百代各種馳名唱片
新到四一期和聲歌林唱片
每只特價
壹元二一五
Quon H Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

加國雲地 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
紙盒糖煮　瓷盅蜜煮
瓦盅蜜煮　錦盒茶葉
散米枝干　散荔枝干
盒裝米枝　盒裝槐枝
大紅灰旦　正沙田柚
揀手蓮藕　沙坪粉葛
梹榔孝仔　紅芽芋仔
勻條參薑　水仙花頭

雜俎

恐怖音樂殺人奇聞

△本文列舉三個恐怖音樂殺人的故事・不由你不信。

表面上這是一種迷信。許多人偏就不相信一支樂曲。可能有殺人的威力。二十世紀初年。紐約歌劇院主人高拿。偏要演奏這樂曲。以期打破幾十年來的傳說。可是當他演至第十五次。便迫不得已放棄繼續下去。原來傳次演奏完畢。高拿必喪失去一名親友。他傷心之餘。發誓以後。永遠不准這樂曲。在他的劇院裏演奏。

柴氏死後十多年。他底侄兒嘉比諾的兒子牟紀漸長。和先人們宣樣。也以音樂成名。是個超越的指揮員。柴氏可悲的結局。深印在他底腦海裏。所以他永不敢指揮悲愴交响樂一曲。有一次。他底愛妻患癌病不治而致身亡。他激動過度。毅然宣佈初度首次指揮這樂曲演奏。想藉此表達亡妻的情感。演唱後第二天。年青強健的嘉氏。突然在床上一睡不起。更增加這樂曲的不祥。

除了悲慘交响樂外。大約一世紀前。法國大音樂家夏夫也寫過一首恐怖的歌劇・名叫「查里士六世」。

那時。法國路破崙三世當政。他底天性愛好音樂。聞說「查里士六世」的劇情精彩。便宣佈要親觀他底演出。法國音樂隊接到這令消息。無不大喜過望。以一首歌劇見寵於國王。究竟是一件不平常的事情呀。

公演的時候到了。劇場的佈景。音樂的陪襯。一壹經過多人的思慮。

【未完】

時人軼話

中國的神秘人物 戴笠 鄭介民

(三十)

承乏者便是戴笠。戴氏接事。氣概不同。規模既具。權力亦強。從前。人不知有軍事委員會。不知有軍統局。都知有戴笠。有「軍統」。

「軍統」即軍事委員會調查統計局。改保密局。稱國家安全局。當年「軍統」。由戴氏主持。可是局長一職。却不是他。而是軍事委員會委員長侍從室主任兼任。初期錢大鈞。後來賀耀祖。局長是誰。世人很少眞正知道。大家以為既屬戴笠主持。局長當定是他了。其實。他是副座。至於鄭介民。是主任秘書。

是時局長職銜由侍從室主任兼領。實有苦衷。一是戴氏能力雖強。惟資歷尚淺。須有資深望重者領銜。始能服衆。二是特務工作。畢竟要得罪人。戴氏避免副座名義。對人較易應付。猶如國民黨中央調查統計局實際主持者是副局長徐恩曾(後來兼交通部次長)。却由宋家驊負局長名義。作用相似。

戴笠是怪傑。突露頭角。出乎同儕意料。論資歷。他在軍校第六期畢業。後來做他部下的人那時已有高中少校的了。他在校成績。沒有什麼特異。言行。也不驚人。雖校。奉派胡宗南處任教育副官。當時這位第一期畢業的胡老大哥。官居旅長。

軍中同事。今日知名者。有駐菲律濱大使陳質平。時陳氏卸暨南大學教授。受胡宗南聘。任旅部秘書。與戴十分投机。戴感知己。抗戰時。戴顯達。蔣陳於宋子良。任職西南運輸處。後來。陳獲TV宋賞識。使宋戴之間。關係加深。相當投契。

戴氏見知於最高當局。事非偶然。當其還是尉官時候。已經苦心做情報工作了。民國二十年石友三叛變消息。獲得很早。提供情報者就是他。此時胡宗南已知他非凡品。只是最高當局還未注意。其後。他寫了建立情報机構全套計劃。寄呈蔣總司令

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訴證時事畫片

◎醫生黃基讓
地址：德路街三百四十六號
電話 MArine 5995
新科學化 痔瘡聖藥
消痔除根丸每罈廿四服拾元
痔瘡痛苦 立即解除
本藥丸根據物理經多年悉心研究始告問世專治男女內痔外痔漏癢痔肛門腫痛大便下血等症不論多年頑痔劇烈初病或復發一經試服即有藥到回春之妙刀割電燙紮綫古法肌膚受苦手續麻煩且有再發之處本藥服法安全簡便無碍工作永無後患實為患痔者的聖藥祈留意為

佛山痔瘡科李文田謹啟
Lee Mantin 150½ Quebec St.
Prince George, B. C.

李祐華事務所
HARRY LEE AGENCIES
加拿大
話電 214 CENTRE ST. 話電
26539 CALGARY, ALTA. 33359
感利

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

KUO KONG SILK CO.
國光公司絲髮
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印優函索印奉
精品
各款小衫線衫番褲睡衣用衣襬仔女衫厨衣厨褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜 握市体
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 倫敦藥材舖
緬街夾天寅街 價錢相宜
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3463

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養況價甜味美確對經濟餐有莫大之助市實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好件倘麵包是連每餐的好伴侶

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA 7920

本店有各種新舊霜櫃及機件用具發售價錢從廉銀期相宜

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

HOTEL SUN AH 加拿大
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
雲高華
重新廣告
本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽龜溫燙冰喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租金克己餐飽光顧無任歡迎
新華旅社謹注明啟

加拿大雲高華 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA. 9749
新辦到
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
彩盒糖薑
瓦盅蜜薑
花瓶花盆
男女絲巾

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽龜溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待安富來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理盧金生 黃國連

為應付嚴寒天時
特別辦到
各種最新式(燹)(爐)汽(爐)
高文號煤油爐・煤汽爐・新式電爐・火水爐・應有盡有・裝置快捷・本號技術人員・乃向市領有註册牌・裝置煤汽爐・包合法定規例・
特期：小明星唱片
每套六只十元零五毛
全套六張 精裝華貴片部一册
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶
美聲長壽唱片 第八期出品
即三十三慢轉片 每只四元五
玉女香車　任劍輝 白雪仙　一只
巾幗戲鬚眉　白玉堂 先劍暉　一只
嫁女　廖志偉 李慧　一只
恨不相逢未嫁時　小何非凡 新紅線女　一只
蜜語酸風　芳豔芬　一只
晴雯撕扇　任劍輝 紅線女　一只
賣油郎　李海泉 陳露薇　一只
櫻花淚　徐柳仙　一只
外埠COD
HOY'S
459 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 " Res. DE. 8647M
龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 3334
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031
產科婦科專醫 蔣黃文英 Dr, M H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫
趙社琨 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙者請來面商

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

論人權

——爲雲埠達權支社紀念而作——

林岳鎏

中國爲世界上最古老的文明古國之之一。在古籍中可尋出許多「人權」的思想。如「天視自我民視。天聽自我民聽。」「民爲貴。社稷次之。君爲輕」等等說法。在數千年以前中國即承育符民主政治的萌芽。中國洪門人士以這民主思想。曾經數百年奮鬥於「反清復漢」的民族革命運動。明末洪門先賢遍地宣傳這一民主思想。達權社爲洪門輔翼。該社在雲埠成立。不覺已有數十年。今年十一月二十日。該社將舉行紀念成立第三十吉週年紀念慶典。在這裏且談談人權的一些問題。與大家共勉。

當一七八九年法國大革命時。是以「自由，平等，博愛，」作號召的。而革命開始時。人民上了許多陳情表。國民議會亦議決了。「人類權利是生而平等的。且是永久平等的……」「人權宣言」。此次革命。重要的影响及歐亞各國。

洪門人士以國家。爲民族。曾出過不少的力。但到如今。中華民族的獨立自主。中國人民是否眞正的享受天賦的人權？。在那暴蚊一党專政之下。祇許其執政党有公開活動之權。其他政黨之份子則等于覬奪公權之罪犯。併其救國運動而亦禁之。祇有執政党才有領導民衆之權。他們的党人才顯然爲一種特殊的統治級階。其施政都是與洪門人士「以建立民有民治民享之自由國。促進共有共治共享之大同世界」的主張相反的。因此。我們在求祖國同胞得達到享受「人權」的目的至今仍未有得到。至於在居留地的加拿大中。我們華僑達到得與在此地其他各民族平等地共享「人權」嗎？加拿大是英屬自治領。原爲英國所佔有。在美國一七八三年獨立時。本爲守舊党所統治。仍效忠於母國。但自由党人和法國居民頗不滿於富屬。常起叛亂。英國政府派員調查。覺得殖民地需要自治。其爲殷切。乃於一八六七年改組當地政府。加拿大領地聯邦在那年成立。政府制度自治。代表聯邦行政部的總督由英王委任。但現任總督爲加拿大本土生。在這民主國家之法律。本來其國民可享受一律平等的民權了。但我華裔籍民。能完全的享受其法律的保障嗎？。這的不說。只說最近的好了。加政府對華移民例。仍視我華人爲次等公民。而最近雪埠某西報主筆仍本其一向之作風。以自由民主國家中之自論自由爲擋戰牌。對華移民中傷。加京移民部長曾指摘其論爲盲過其實。

從以上數点事實中所述者。都可見我們仍未眞正「達」到人「權」了。總權社爲洪門輔翼。其社員均爲洪門中堅份子。過去對國家華僑社會中各種公益事業。次第舉辦。日臻完善。成績卓著。彰彰在人耳目。各社員團結合作。還是可慰可賀的。而本弟歷年承各伯叔兄弟之過愛。屢選爲該社宣傳科之職。實在不勝慚感。而實不敢當。但爲公服務。義不容辭。且長者之命。辭之不恭。萬分感激。但環觀世界局勢。與華僑社會。日見我華僑責任之日見重大。救國家。救民族。救世界之重任。要我們努力去相當。在這一年一度。總權社紀念的將臨中。我們要加緊團結。發揚洪門革命精神。宣傳人權及我洪門先賢偉大之民族革命思想。以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。我們必須現時切地切實實行。養成民主的風度。建立民主的制度。從學習中長成。從改正中進步。效法洪門先哲「忠義俠」的抱負。發揚洪門人士「智仁勇」的精神。大家向着「五族共和」「全民合作」「五洲大同」的目標邁進。

詩話 ㊦

東方慧

強調的，要寫得出好詩篇，必須作者能滲入生活，並具有高尚的品德性格，和尖銳的觀察與批判力，下次提供參考起一個通俗的詩的寫作方式。

自由詩派——長短不拘，形式自由變化，用韵與否，沒有規限，不用也得，用了也得隨便安排，沒有規格，轉韵也很隨便。這一詩派，啟蒙時，以郭沫若的「咏大自然」，和王獨清的「聖母像前」，都是很出色的作品。

格律詩派——這一派的詩形式，還是徐志摩和卞之琳介紹出來的，由於限制過多，逐漸淘汰，現在僅存而流行的，只有「四行」和「十四行」兩種。

（未完）

鶴驚崑崙

王度廬著

下冊

長篇武俠小說

一〇

第十一回　雲嶺交鋒墮崖逢小俠　洞房滅燭揮刃拒新郎

紀廣傑一聽。突地跳將起來。雙手握拳。用眼瞪着江小鶴。江小鶴也傲笑着。紀廣傑忽然低頭一看。那鏡子般的澗水。照着自己的影子。原來自己滿臉的血跡。大概是剛才由崖上摔下來時。被那些松枝刺傷的。紀廣傑用兩隻手向臉上一摸。覺得十分疼痛。並且兩隻手都已染了血跡。他就向江小鶴冷笑了一下。再不說話。由身上剝下來那件濕透了扯破了的小褂。就當作手巾。蹲下身去就用澗水洗臉洗身。然後假意地笑了笑。對江小鶴說。朋友今天你我不必爭吵。在正陽縣你偷人錢幫助我放賑。將才你又算是救了我。咱們兩人倒應當交個朋友。至於誰的武藝高。誰的武藝低。那咱們以後再交量。現在你先在這裏等着我。我到山上取下馬匹。然後我招呼你。咱們一同回縣城。到我那店房裏談談。喝幾盃酒。你看如何？江小鶴點頭說。好！你去取馬匹。我就在山下等你。給你寶劍！說時。江小鶴攀着巖石上去。在一株斜生着的大柳樹上把紀廣傑失落的那口寶劍取到手中向下一扔。說聲。仔細點！接着！下面的紀廣傑一伸手就掂住了劍柄。江小鶴一手揪着樹。做笑着。說道。我在山下候你！說時他就像一隻猿猴似的。攀崖登樹。很快地就上去了。紀廣傑仰面看着。心中也不禁欽佩。暗想。此人的身手敏捷。實在在我之上。如果他要是江小鶴。那可實在有些棘手了！等到江小鶴沒有了踪影之後。他也將寶劍掖在褲腰帶上。他攀樹登巖向上去走。但走了不到兩丈之高。他就見已無樹可攀無巖可登。趕緊就又退步下來。心中十分着急。暗想。我若是扒不上去。即使不能在此餓斃。也要被那姓高的恥笑。於是他就在澗邊的亂石之間跳躍着。往下走去。好不容易他才仰面看見上面有一處可以攀登的山巖。紀廣傑這才使盡了生平的本領。小心謹愼地扒了上去。到了上面。只聽水聲嘩嘩地響。原來這附近就是解劍泉的那股瀑布。紀廣傑辨明了方向。在山嶺之間徘徊了半天

恭祝
昭倫親義總公所
成立開幕誌慶

謝星南

其一

昭倫總所幕初開　賓主蟬聯入戶來
滇滇一堂歡叙會　親親五姓樂相陪
狂瀾欲挽恩良策　敎世先施捨善財
合集大羣扶漢室　力持民族上春臺

其二

昭倫親義足堪誇　五族聯成共一家
總所幕開隆重禮　滿堂時賢吉祥花
溯源追遠無忘祖　合力同心可敎華
重整山河光復後　功勳高比彩雲霞

敬答英石叔寄贈原韻

司徒麐奏

天心造物未爲慳　繫帛傳音雁已還
深仰雕龍崇彩筆　試嘗饕虎覺羞顏
申懷思夥遊雲會　涉趣凝看冷竹斑
却喜東籬多寄養　青山有意伴人閑

註：第五句雲會。指相會雲埠。

秋去冬來偶作

文波

其一

暑往寒來又一秋　消愁祇有酒堪儔
檯頭賞菊提壺飲　嶺上尋梅踏雪遊

其二

霜橫塞岸旅途憂　風落吳江渾水流
柳絮飛揚隨處舞　歸鴻南返已過秋

△答覆讀友▽

劉冕謝友：

示悉。投稿條例。本報前經刊布。（因文太長。未便重錄。）凡投稿之作品性質。以有裨益於僑教社會爲要点。而內容充實。文字精彩亦爲先決條件。此外。不要牴觸加國法律與社會道德。投稿手續。大略如此而已。此復。即叩冬祺

——編者——

新到
水仙花
發客

土產集團
國貨總匯

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 4635
Vancouver 4, B. C.

美備金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡　修整鐘錶
司理鄧滿隆　鄧轉嬋啟
M E SHING
434 Columbia Ave. MA. 3501
Vancouver, B. C.

專醫瘋癱症
特辦蘇癆仙藥每服廿元
橦紅仙方每服五元
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
党近埠濱生務需貴君鉅啟

暗市党
本園專出產名菜上市
靚白大肉名菜
矮脚龍牙白
靚蘿白
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理
黃JACK WONG
昃P.O. Box 396
園Armstrong, B.C.

OWL DRUG CO.
澳洲藥材舖
聘有華人店員在香市定街夾亞爹街
夾緬街服務支店在香市定街夾亞爹街
Rexall Nerve Tonic
每樽七毫五及壹元五毫
開胃壯精藥
Starzin Ointment
每盒六毛
風濕藥膏

滿地可銀行
每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩
在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契券及他種貴重文件而無盜賊水火之虞
你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保證能比牠之低廉
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BM
BANK OF MONTREAL
爲汝貴重物之安穩

皇冠人壽燕梳公司
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

○積穀防饑　○蓄錢防老
諸君向本公司投買人壽儲蓄燕梳一則「好趁青春儲蓄金錢」一則「發展將來鴻圖大計」二則「家庭有保障」一則「無後顧之憂」誠一舉兩得利莫大焉
茲特委卑詩省華人經理陳文彬君爲僑胞福利服務諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話　PA. 7341
住家電話　EM. 3590　華埠通訊處大漢公報

PHONE PA. 6527
華埠 雲高
合益公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

乾坤大補丸
固本培元起衰振疲男女老壯四時咸宜。每罐一百粒可供一百天服用。正價七元五角郵費五角。一月內不滿意寄回剩藥原銀奉還。歡迎試服
Somerset-Vita Co. 紐約仁壽藥行
60 E 42 St. N. Y. N. Y.

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水廁各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命
Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
TA. 2927　強脚 HA. 5267L

加拿大雲高華
利銳烟草有限公司
Headley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大鑊兼小爐．隨時可應驚．
男女僑胞呀．請來幫襯吓。

雲城
陶陶酒家
東街打片號式零壹

廚師優良
餐廳美麗
招呼誠懇
包辦眞正
隨意小吃
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030
PAcific 0713

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉還
同所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

冬節送禮品
中國顧繡男女絲巾
檯山絲畫男女搭巾
男女晨袍內衣衫頭
絲髮說衫應有盡有

日錄印備函索即奉

雲埠聯活公司啓

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美生味鮮

◎巴拉蒙露天戲院
本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內
童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Glenburn 0596

△國內新聞▽

配糧已少更加短秤 遂溪農民毆共幹

被指爲餘粮戶之農民均無米食近月雨水少各地禾田普遍患旱
台山訊。據由遂溪來台城旅客談稱。（按遂溪前爲縣。現與本縣合併）該地一般商人。經中共迭次減粮後。多已無粮。各中共竟指爲餘粮戶不配粮。因此大部農人於收割後之一個半月有飯吃外。其餘全部都食雜糧充飢。有因飢餓壓迫。無法支持。乃啖食過去作爲肥料之生麩萱麩充飢。彼等均頭腫面痒幾不似人形。更有甚多人隨時餓倒。月來各地飢民因飢餓壓迫。時有毆打共幹事件發生。因各地粮站共幹。以粮食昂貴。乃乘機短秤舞弊。配粮十斤僅給九斤半。（未完）

粵省數十萬飢民 驅往黑龍江墾荒

大部爲流入城市飢民

廣州訊。據中共宣佈。決定大量移民往黑龍江。以開闢該省荒地。中共之移民方法。係先把各農村流入各城市之飢民。一律拘捕移往該區。統計至目前止。由粵省移往黑龍江開墾之飢民。已達二三十萬人。幷在該省開荒地十萬公頃。現已完成百份之八十三。其中以齊齊哈爾市郊。和安達大龍江。綏化。密山。依安。方正等十一個縣所開荒地較多。共達三千零五拾公頃。

僑胞如無欵寄返 共府不准僑眷掃墓

現各鄉鎮人民復接下級共幹口頭通知。凡有後人僑居海外。在重陽期間。如無外滙寄返者。不准掃墓。共幹解釋。目前國內積極進行「建設」。在在需財。此種「建設」財源。已由國內人民支持。則不當使分散用於非必要之事務上。故祭掃先祖墳墓之責。應由旅外之子孫擔負。查共府此種解釋。任誰亦明知爲不合理由。而實際目的。乃强迫僑胞滙款返鄉藉供抽剝。然在中共暴政下。一般人均不敢犯。頃已紛紛函催海外親屬滙欵。據接近某鎮銀行之負幹表露。本年度同期之外滙若與往年比較。僅得四五成。一般人均認爲此係海外僑胞對「新中國」之冷淡。即使連祖先不予顧理亦在所不惜云（續完）

各商店堂所注意

聖誕節近在眼前貴店之舖面或內部需要聖誕節之裝飾者如聖誕老人快樂新年等美術圖案中西文字及內部油色牆裱花紙等工程本社聘有特等美術人材代客設計使貴店富麗堂璜工精價廉包君滿意

新藝服務社
接洽處：溫哥華新星旅社廖興
電話 TA. 0036

◎敬頌國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治罕皆束手幸蒙國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超而德爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌
惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢覈合格中醫生暫寓亞力山大街四壹弍號電話 TA. 9657
雲埠馬光德謹頌

Player's "MILD"

最溫和及最美味之煙仔最

華新書局 新到書籍
◎大帮新書到了◎

洪熙官三探將軍府 六冊 一元六
洪文定七戰五蠻僧十四冊 三元六
洪文定飛探白鶴山十八冊四元六五
鉄掌探花娘 四冊 一元一
十八羅漢手 四冊 一元一
陰陽童子劍 五冊 一元三五
江南九大俠千里共嬋娟十冊三元一
蠻海金戈 六冊 一元六
南海拳豪 六冊 一元六
虎俠龍駒 二冊 五毛五
洪熙官成名史 三厚冊 一元一
大俠單雨雲巧敗廣東先生三冊八毛
大俠單雨雲三探青雲寺四冊一元一
大俠單雨雲峽谷迷人洞三冊 八毛
神俠癩和尚 三冊 八毛
紅船双傑 四冊 一元一
北極風情畫 無名氏著 七毛五
塔裏的女人 無名氏著 八毛五
火燒鹹都門 無名氏著 八毛五
一百萬年以前 無名氏著 一元一
查泰來夫人的情人特價 一元八五
茶杯裏的愛情二冊歐陽天著 二元
性藝的喜劇五毛 無聲收音机四毛
慾海 李我著 五冊 一元六
電影小說黑別墅四冊張英著一元二
中國殺人王大破鋼爪党二冊 五毛
苦吻 歐陽天著 二冊 二元
東京玫瑰 四冊
遠東情報部 一元二
間諜站四毛 三毛五
神秘潛艇四毛五 山磯櫻子三毛五
廣州間諜戰 忠節之間三毛五
第一號勳章 四毛五
倫文叙氣壞六賊官 三毛五
神童倫文叙三毛
變態婦人 靈蕭生著 八毛
陳夢吉智服荒唐鏡 三冊 六毛五

◀圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C.

加拿大 僑胞華
中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 送禮佳品 生晒糯枝 生晒槐枝 糖羌糖菓 各種名茶 顧綉織品 江西瓷器 水仙花頭 合時水貨 各式俱備

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石·錶仔·相架·千里鏡·音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此當自即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舘廣告

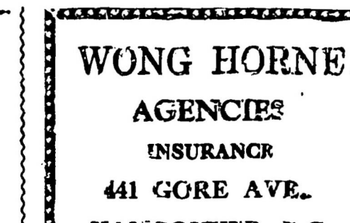
THE ROYAL BANK OF CANADA
喜市定街夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單·莫論郵滙電滙
·均能轉駁
妥當·價格相宜·歡迎華友貯蓄·

晒市黨長壽店
ARMSTORNG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

加拿大 雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大帮

ANYOX ROOMS
67 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
MA. 7900
此旅館位於埠心僑胞住宿極之利便另有雙房極合住家之用僑胞光顧極表歡迎
司理陳芬記啟

漂列地嘹麵包現改名爲GB嘹其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘹麵包莫論在何處購買時時新鮮



新發明 奇異藥水
功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍痛 蟲蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身蝕瘡 肚痛氣痛 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毫五 二號七毫五 三號三毫
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

陳家巷 返老還童 參歸精
閨房恩物 弱者救星
老少咸宜 四時可服

甘甜 素膳健 滋
藥聖尿甜療治底澈
號五零百三中道輔德港香：行發總
理代總司公行和中華加拿大温哥華

WONG HORNE.
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAdlow 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
辦理入籍移民事件
包辦安宅
辦理·生意歇目部記
各種保險，營業買賣

全加拿大之華人殮舘發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員咸覺得萬分榮幸爲華友服務
Simon's HAVANAS
Pandora CIGARAR
EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B.C.
新到大帮 雙A喜牌絲苗米 雙喜派店
新到祖國雜貨

社論

艾登之和平主張

英國前首相現伯倫之屍骨雖寒，然其所遺對侵略者之（姑息主義）「亦名綏靖主義」，則迄今仍爲大不列顛政治家之瑰寶，現首相艾登所常提及（中立地帶）以消弭戰爭之方法，無疑即爲（姑息主義）之具體表現無疑。

艾登倡導（中立地帶）之說，首見之於中共揚言進攻台灣之初。當時渠主張劃台灣海峽一百哩之水域爲界，使成不設防之中立地帶，以避免雙方之衝突。此事早爲識人所非難。不意今日蘇俄對德國統一問題橫加阻撓之際，渠又舊事重提，謂設中立地帶之議，主張劃出德波邊境二百哩地區爲非武裝之中立地帶，由雙方設置電網，伸相互偵查監視，以避免發生衝突。此項辦法，實無殊兒戲，有類畫地爲牢，以之規範道德高尚在治觀念特強之君子，或有可能，若以之規範今日以侵略爲志之共黨，則未免等痴人之說夢矣！

欲行防止戰爭之爆發，自應着意於消弭爆發戰爭之因素，徒於可能發生戰爭之地設置中立地帶，何異揚湯止沸？已往由國際共同保証爲中立國者，爲數不鮮，然戰事豈且重生，作戰雙方恒視若無睹，強行進入，瑞士於歷次戰爭中之被侵，堪爲例証，尤以歐洲大陸今日之情況，彼此如不存心作戰，縱無中立地帶，亦可相安，雙方苟已決意動武，縱令劃千哩之地作中立區域，又有何用哉？

目前世界和戰問題之癥結，爲彼此猜忌，互失信心，因而各重視其安全感，亦即各爲其本身安全而有其自衛之計劃，苟彼此開誠相見，加強互信，平無侵乙之心，乙亦無防甲之念，講信修睦，親友善鄰，兵器化爲日月之光，社會但見踩攘之象，又何貴乎中立地帶之設乎？

天下之事，有是因而有是果，有其始而有其終，今日英美各國之煩惱，實基因於二次大戰結束時之不當措施，當年一錯於將優國劃分東西，再於將韓國區爲南北，幾致德國統一之聯盟，韓國戰爭之變局，奈艾登不以此爲殷鑒，反於去年導演兩個越南之醜劇，今日仍有兩個中國之妄思，據此推測，將來艾登雖免再有兩個泰國，兩個寮國之主張，蓋目下雖徒與中共正極力扶植泰寮兩國之共黨，苟中共再挑起一次局部戰爭，則艾登可能又以避免大戰爲理由而作此主張也。

中立地帶與兩國政府，其意義與作用乃屬一致者，均爲聯權主義者對弱小國家之瓜分政策，若謂此即維護和平，雖至愚亦不之信也。

◎住屋出賣

△近片打街。兩層樓。市德哥十二年新。十個房。有土庫。車房。適合兩家人住。先交一千五百銀現，其餘充銀期。

△近片打街。一辣地。細屋仔。適合小家庭用。平賣三千元。

△位於片打街。兩層樓。樓上有一個廚房。三個瞓房。樓下有一個廳。一個廚房。兩個瞓房。兩個門口出入。有土庫。價銀九千元，三千銀現銀，其餘充銀期。七十五元一個月。

△近片打街。三間屋。一辣地。每間兩廚樓。六個房。屋實淨。共價壹萬三千五百元。五千銀現銀，其餘充銀期。

△雜貨舖

△位於商業區。獨市生意。西人業主。短鏢期。每日生意二百零銀。好架撐。五年批。舖租七十五元。平賣五千元。另点貨。

△旅舘出賣

△三十個房。多數係長住客。月租壹百壹十五元。有批。好入息。平賣七千元。

莫氏實業貿易有限公司
電埠：福街五三九號
電話：MA 九六弍壹

◎謝啓

本校於十一月六日舉行建校第卅八週年及新校舍落成第一週年紀念，暨第二屆女皇加冕典禮。荷蒙總領事館各長官。遠近僑團。僑校僑商代表。僑界領袖。男女嘉賓及學生家長等。光臨指示禮儀。並，鼎惠祝詞祝電。賀金。生花等。增光無限。又在舉行競選女皇助慶期間。深蒙各位小姐踴躍參加候選。努力推銷選票。及遠近僑胞熱烈贊襄競選。誠見各界人士愛護本校。而在精神及物質上。嘉惠殊多。同人等與奮之餘。謹以至誠。藉申謝忱。

溫哥華華僑公立學校舉行建校第卅八週年及新校舍落成第一週年紀念籌備處同人敬啟

◎謝啓

小妹等此次參加溫哥華華僑公立學校競選女皇原爲教育而努力。初不計及成敗。深蒙　各親友鼎力贊助。其間不知費幾許時間精神與金錢。後得各僑界賞臉。樂意購票。遂使成績高超。衷心感激。無以復加。謹誌數言。用伸謝悃並祝

各位康健

李月嫻　關美貞
余如璧　鄭月憐　敬啟

龔貞信稱裝飾聖手

昭倫總公所與中國夜遊藝大會。昨致函龔貞信爲之裝飾禮堂。其函如下。敬啟者本總公所組織成立。守於拾月廿日。舉行開幕典禮。並將禮堂點綴。以先生過去爲僑團服務。慨然效勞。設計裝飾。衆皆謝美。本總公所此次慶會。深願借助辱勞。以宏藻飾。專函奉邀。敬希慨諾爲感。此致龔貞信先生。

加拿大昭倫親義總公所舉行成立開幕籌備處主任謝志如。拾壹月拾二日。

逕啟者。全加游藝大會。定於本月廿四日在雲埠舉行。本總會館經於昨卅日。召集全體職員會議。當經一致議決。在華區舉行「中國夜」慶會。至時表演各種游藝。並公舉先生充當裝飾本館。以壯觀瞻之職。相應函達。敬希　台端惠允勿却。爲荷。此致

龔貞信先生

雲埠全加中華總會館常委黃文甫。司徒培予。鄭振衡　拾壹月拾四日

母得夢子遇險

紐約。拾八日美聯社電。西爾夏利順夫人。今晨三時。在家中做惡夢被驚醒。彼在夢中見其子乘飛機。遇險機墜毀而被燒死。

事後未幾。夏則接到紐約日誌報記者之電話。謂客機覆架。今晨在舍路墜毀。而其子占士夏利順。爲搭客之一。但僅灼傷而已。而傷勢不重云。

余沾和翁出殯歸土

卡技利訊。余沾和翁。六拾二歲。台山禪邊侯圍嶺村人。不幸於十一月七日。在其住所醫病逝世。喪事由風采豐負責辦理。於同月拾一日午后二時半。在李植殯儀館。舉行出殯歸土禮。親朋親臨執紼者頗衆。由余輝棠牧師主持。請風采堂代表伯芹。親屬奕光君等次第獻花。復由余牧師講沾和翁生平行狀。及代其家人答謝。各人向沾和翁遺容。行最後相見禮畢。由余慶寓。伯芹。振宏。雲和。增和。焯庭扶柩。安葬於卡城華人墳場。

◎謝啓

小妹等此次參加溫哥華華僑公立學校競選女皇原爲教育而努力。初不計及成敗。深蒙　各親友鼎力贊助。其間不知費幾許時間精神與金錢。後得各僑界賞臉。樂意購票。遂使成績高超。衷心感激。無以復加。謹誌數言。用伸謝悃並祝

各位康健

李月嫻　關美貞
余如璧　鄭月憐　敬啟

洪門大會預訊

十一月廿日。爲雲埠達權社舉行成立三十吉週年紀念之時。屆時各埠各界代表來賓。洪門人士。冠蓋雲集。將有一場大高慶。而洪門宗旨。爲促民治之實現。臻世界於大同。故近年慕義皈依者。大有其人。現已絡繹有人請求加入。是以本埠民治黨。於達權社慶典之前夕（十九號星期六）開洪門大會。舉行歡迎新進黨員典禮。如再有介紹入黨者。可趁早報名云。

◎舖戶連屋出賣

此實業位在二〇六〇號市威街本汝卑區有舖戶三間內有住宿地方住宅在側邊街角地點五十尺濶一百五十尺深每月收入弍百零五元取價壹萬六千五百元先交四厥六千三百元其餘每月付壹百元如意者請與

John Mc Arthur KE. 3299Y洽商

George Heal Agencies
2363 W. 41st KE. 8316

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION,標譽萊藥水，專醫腳趾蹠，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布綳護，一試便知功效，每料壹圓五毛及弍圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是

J.P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
236 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎柏文樓出賣

共有柏文組九個。大舖位。樓下柏文組一個。每月入息四百三十元。另四房間組爲房主之用。六十六尺濶。百弍十尺深。取價叁萬元。定銀壹萬元。其餘相宜銀期。

Main Realty
1569 Commercial Dr. HA. 5060

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富
顯利卜首飾公司

投資者可獲經驗之助
投資於厚利之股票。數目多少。一律歡迎。本公司特聘之華人代理。願助貴客解決一切投資疑題。
列治遜歷史最久。信用尤著。分行遍佈全加各埠。並設研究部。專導顧客計劃安全投資。請於每晨八時十分。收聽 CKLG 電台。1070KC 廣播。便得本公司最新之投資消息。
列治遜投資公司啓

James Richardson & SON
955 W. Hastings St. Vancouver, B.C, MA. 8511
1150 Gov't, St. Victoria. B,C. 41138

代柬

本總公所定於中華民國四十四年十一月二十日下午一時舉行成立開幕典禮謹設茶會同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴統請中華民國駐加拿大國使領館各界僑團僑領名流各埠昭倫總分公所通訊處暨五姓團体及男女宗人嬸姆姑戚等屆時駕臨指示曷勝榮幸

加拿大昭倫親義總公所
組織成立舉行開幕籌備處同人謹訂

Chau Luen Kon Sol Headquarter Of Canada
804 Main Street Vancouver 4, B. C.

◎哀謝

不孝等罪惡深重禍延先考諱參利字俊質馬公府君痛于民國四十四年十月廿四日因機失愼斃命積閏享壽七十有九歲不孝庭貞遠居美國未克匍匐奔喪庭訓親視含殮遵禮成服蒙黃和禮恆潤本恩伯主持喪禮于同月廿九日在嘹奇殯儀館開喪由西牧師李連新二位祈禱幷宣述先考爲人勤苦經營與中西人士交遊和靄可親今一旦長辭令人同深哀悼隨即行最後相見禮畢由余國驥譚國馬恒潤與三位親愛西友扶柩上車蒙各親友厚惠賻儀花圈躬臨執紼素車隨行送往公共墳場隆情高義歿存均感謹此哀謝

未亡人黃氏泣淚歛衽
孤子庭貞　庭訓泣血稽顙
媳　黃氏　朱氏拭淚歛衽
孫　偉華　耀華　振華
女孫愛華　建藝　拭淚稽首
錦華　拭淚歛衽
姪本翕　本龐　拭淚稽首
姪媳黃氏　黃氏　拭淚歛衽
姪孫朝瀚　偉平　拭淚鞠躬
厚賜列后　恕不稱呼

黃孔阜林秀娟仝五元　朱蕙芳拾元
鑑俊　本嵩　本開　捷俊　本韜　潮本仝弍拾元　新偉　才本　每三元　本策合家花圈車　黃保元夫婦　麥滋崇夫婦仝花圈車　的珠浪治餐館　黃氏兄弟叔侄花圈車　黃隆瓊夫婦　阿森燦花圈車　黃瑾傳花圈車　謝懋寬花圈　麥始興堂花圈　江龍　黃榕根花圈　黃官傳徐壽南黃世章花圈　黃邦嘉馬精俊鄧友花圈　謝禮葉祖壽花圈事　民治党花圈　黃泮　榮保　馬照　馬欽花圈　余富　何靈　守强花圈　本恩本肇花圈　黃銘世　麥炳修　黃烜興　麥參壽閈　馬位夫婦　以上素車或有漏登祈見諒

Pall Bearers: William Fairweather, A. H. Silvester, Gordon McKenzie.

Mr. and Mrs. Clarence Anderson; Mrs. and Mrs. Neil Upshall; Shelly Brothers and Staff; Mrs. Simpkins and George; Mr. and Mrs. Upshall Senior; Mr. and Mrs. Bailey and Family; Mr. and Mrs. T. Alexander; Miller Brothers; Scott National Fruit Co. Management and Staff; Security Lumber Staff; Mr. and Mrs. Nick Baran; Dr. L. Schulman; Mr. and Mrs. C. McLean; Mr. and Mrs. A. Morton; Mr. and Mrs. G. Glow and Family; Mr. and Mrs. A. Miller; Mr. Alex Schmidt; Mr. and Mrs. Van der Veen; Mr. and Mrs. Jack Hill; Mr. and Mrs. Bill Hill; Mr. and Mrs. J. Guy; Mr. and Mrs. H. Taylor and Family; Mr. and Mrs. M. A. Priel; Mr. and Mrs. J. D. Priel; Mr. and Mrs. Charles Fairweather; Mr. and Mrs. L. Fairweather; Major Kirbyson; Mr. William Hall; Mr. and Mrs. W. J. Kennedy; Mr. and Mrs. Jake Penner and Family; Mr. and Mrs. Manly Rose and Family; Mr. and Mrs. Jim Cheeseman and Family; Mr. and Mrs. John Delver; Mr. and Mrs. Steve Skibo; Mr. and Mrs. Art Beevar; Mr. and Mrs. W. Fairweather and Jack; Mr. and Mrs. Geo. Dowling and Family; Mr. and Mrs. J. E. Robertson; Mr. and Mrs. Art Moreshead; Mr. and Mrs. Bill Prescesky; Mr. and Mrs. W. H. Ford; Mr. and Mrs. Littleton and Thora; Mrs. C. Bell and Family; Mr. and Mrs. Henderson; Mr. and Mrs. Gordon McKenzie; Mr. and Mrs. A. Sealey; Exchange Cafe; Paradise Cafe; P. O. Cafe, Prince Albert; Exhibition Greenhouses; Arcade Cafe; Paris Cafe; Mah Sam; Wah Qua Chop Suey; Mr. and Mrs. Tait Woo; Wings Lunch; Yip Brothers; Mr. and Mrs. Der Dick; Mr. and Mrs. Ernie Chan; Mr. and Mrs. Stanley Chinn; Mrs. C. Yam and Family; Mr. and Mrs. K. F. Wong (Vancouver); Mr. F. F. Gee (Vancouver); Mr. and Mrs. George Wing; C. M. Lunch; Mr. Der Lam and Family; Mr. Malcolm Cole; Mrs. Ann Bray and Family; Mr. and Mrs. Ken Kraus; Mr. and Mrs. A. H. Silvester; Mr. and Mrs. W. J. Sealey; Mr. and Mrs. Cameron; Mr. and Mrs. J. E. Sealey; Mr. and Mrs. Mike Gagan.

以上中西人等花圈車

代柬

本社謹訂十一月二十日正午十二時舉行成立第三十吉週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時半歡宴屆時統請

中國洪門民治黨各級党部　達權總支社暨洪門大小機關各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

注意：昨經開會表決提前紀念希各昆仲留意

雲哥華達權社同人敬約

Dart Coon Club 5 Pender St. W. Vancouver, B.C.

▲▲買壹送壹

用一個價錢
買兩套衫褲
或
一件輕身大褸及
一套衫褲　共銀卅九元九毛五
或
兩套衫褲及四條褲
銀卅九元九毛五

活活公司對面
Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
Vancouver, B.C.

男子私用笠巴晶壹元十二件二元卅件三元四十八件六元壹百四十四件
Crown Industries Dept. R
28B 778 McMillan Ave. Winnipeg, Man

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

新到：：
武市新造
著名好米
雙K牌超等長身絲苗
粒粒成枝
好飯易煮

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本號一九五五年
冬季最新行情部
應有祖國精美貨品俱全
已絡續郵寄奉贈 如未收到
請即來函 當即奉上

十月廿八日沙利馬士基輪到
祖國增城絲苗米 又
萱占絲苗米 到
家鄉米風味 飯味迥然不同也

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

津港澳
永茂居老酒庄
披露

◎雜貨糖菓生意平賣
本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住家數仟生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良机如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

◎摩登家庭修理公司
本公司專門修整煙通。搜煙通。修理天面。水溝。直落水管等工作。所做工作全部保証。本公司有債券爲保証 電話 HA. 4346
Modern Home Repairs

雲城達權社
慶祝紀念預聞

雲埠達權社。乃民治黨輔翼機關。洪門中流砥柱。糾合洪門中堅份子。忠實黨員。組織而成。宗旨純正。久爲中西人士景仰。本月廿日（星期日）爲該社舉行成立第三十吉週年紀念慶典。經該社社長周玉生及各職員。佈置就緒。茲特訪聞如後。先由該社召集全體社員大會。議決成立慶祝紀念會。公推社長周玉生。副社長司徒捷予。主持宣讀。分設宴會地址於紫金城酒家及西湖酒家。并即時舉出服務人員。收支主任陳文彬。宋浣塵。陳炳。交際主任周衞全。梅拱學。陳秋霖。裝飾主任陳少泉。何關祥。林普安。筵席主任廖造喜。黃鴻新。林進傑。招待主任余喜。及全體青年社員。

又聞該社午后宣時。舉行成立第三十吉週年紀念慶典。先在該社禮堂佈置一切。堂皇華麗。并選出主持慶典人員列后。司儀員簡建平。宣佈開國安。社長周玉生致歡迎詞。讀祝詞伍澤漣。林岳生。讀祝電周衞全。梅拱學。副社長司徒捷予致答謝詞。

紫金城酒家。筵席主席司徒捷予。答謝員林進傑。又訪得該社此次慶典。特禮聘振華聲藝術研究社參加慶祝。節目列後。於本月十九日下午七時半。先演奏「六國大封相」。隨後民治黨支部。舉行歡迎新選黨員典禮。聞此次有大好青年數十人。加入爲黨員。典禮特別隆重。而至於廿日正午。先由振華聲音樂組員演奏「八仙賀壽」。「加官送子」。午后一時舉行慶祝典禮。下午三時。由洪門體育會。表演技擊瑞獅助慶。並宴會後。又由振華聲社全體歌藝音樂員。在該社大唱時代名曲。以助餘興云。

昭倫親義總公所
明天舉行成立開幕

全加昭倫親義總公所。定於明天（廿日）下午一時。舉行成立開幕典禮。加東多朗杜埠代表謝耀光倩夫人。滿地可埠代表謝美就。譚銳祥等。已於昨星期五日先後乘機飛抵雲市。歸車到該埠總接者有謝志如。許清賽。譚光誠。謝運如等。該代表等。除參加慶祝成立開幕盛典外。事後。應該總公所召集各地代表商討全加族人福利事項。雲埠公所已推派譚耀燊。許秉信。謝灼南。阮在等爲代表。共同達商宣。

汽油爆炸震壞房屋

多郎度訊。市中心區昨日遇二百五拾加倫汽油爆炸。以致四圍之房屋爲之震動。玻璃窗街道及附近之房屋多被震壞。該項汽油乃運輸運汽油之貨車。被一輛客車撞翻。漏於街道上。而當局將其沖下陰渠者。但汽油仍未流去。遇某人投火柴放汽油中。幸未傷人云。

◎六房住宅出賃
六房住宅在派亞街三四三號有車房每月租銀四十八元如意者請來二五三號奇花街洽商 MA. 3730

◎雜貨店出賣
位在雲埠東住家區域舖後有房間四個。生意向來暢旺。股東志圖別業。如意者請在電話相談。
HAstings 3811-L

◎馬日初營事
日初不才父值年老對於各團體職責實乏精力兼顧用特敬告莫論任何團體如有再選日初爲明年職員者決意恭辭以免誤公先此佈臆希爲
亮察

紅羽籌捐餘音
華區超過預定捐額

雲埠普濟慈善金庫。是屆舉辦紅羽籌捐。原定總額爲一百七十七萬元。昨據總籌捐處佈告。現已超過預定總額。已捐得壹百八拾萬元。華區定額爲二千一百元。現已捐得二千三百餘元。計開最後交到捐款。有鐵城崇義會二百元。參義公司五拾元。懷市古三拾元。太平洋二拾五元。胡彩星廿元。鄭榮陽堂拾五元。丕網。陳朝公司。蔣玉蓮。德琛公司。甲央車房。百老滙旅店。每拾元。朗奴陳。花旗麵廠。鄭商店。李波。亞苗公司。海宴公所。余風采堂。勝隆。每五元。

統船載來學客
二十三日正午抵雲埠

美國總統輪船威爾遜號。拾壹月三日由香港啟行。昨拾六日已過檀香山。定期廿壹日午后壹時駛抵美國三藩市。載來加拿大客壹批。在三藩市登陸後。即晚轉乘專車北上。計程二拾三日（即星期三日）。正午拾二点拾五分鐘。可到雪高華。照常在緬街太北車站下車。

雲城達權社
慶祝紀念預聞

雲埠達權社。乃民治黨輔翼機關。洪門中流砥柱。糾合洪門中堅份子。忠實黨員。組織而成。宗旨純正。久爲中西人士景仰。本月廿日（星期日）爲該社舉行成立第三十吉週年紀念慶典。經該社社長周玉生及各職員。佈置就緒。茲特訪聞如後。先由該社召集全體社員大會。議決成立慶祝紀念會。公推社長周玉生。副社長司徒捷予。主持宣讀。分設宴會地址於紫金城酒家及西湖酒家。并即時舉出服務人員。收支主任陳文彬。宋浣塵。陳炳。交際主任周衞全。梅拱學。陳秋霖。裝飾主任陳少泉。何關祥。林普安。筵席主任廖造喜。黃鴻新。林進傑。招待主任余喜。及全體青年社員。

又聞該社午后宣時。舉行成立第三十吉週年紀念慶典。先在該社禮堂佈置一切。堂皇華麗。并選出主持慶典人員列后。司儀員簡建平。宣佈宴會簡國安。社長周玉生致歡迎詞。讀祝詞伍澤漣。林岳生。讀祝電周衞全。梅拱學。副社長司徒捷予致答謝詞。

紫金城酒家。筵席主席司徒捷予。答謝員林進傑。又訪得該社此次慶典。特禮聘振華聲藝術研究社參加慶祝。節目列後。於本月十九日下午七時半。先演奏「六國大封相」。隨後民治黨支部。舉行歡迎新選黨員典禮。聞此次有大好青年數十人。加入爲黨員。典禮特別隆重。而至於廿日正午。先由振華聲音樂組員演奏「八仙賀壽」。「加官送子」。午后一時舉行慶祝典禮。下午三時。由洪門體育會。表演技擊瑞獅助慶。並宴會後。又由振華聲社全體歌藝音樂員。在該社大唱時代名曲。以助餘興云。

昭倫親義總公所
明天舉行成立開幕

全加昭倫親義總公所。定於明天（廿日）下午一時。舉行成立開幕典禮。加東多朗杜埠代表謝耀光倩夫人。滿地可埠代表謝美就。譚銳祥等。已於昨星期五日先後乘機飛抵雲市。歸車到該埠總接者有謝志如。許清賽。譚光誠。謝運如等。該代表等。除參加慶祝成立開幕盛典外。事後。應該總公所召集各地代表商討全加族人福利事項。雲埠公所已推派譚耀燊。許秉信。謝灼南。阮在等爲代表。共同達商宣。

龔貞信花舖

幸福畫報創刊號四毛
各種畫報歡迎訂閱
滿足你的求知慾望
啟發你的警覺性能
貢獻你的處世技巧
介紹你的生活智識

★新時代畫報 第一期五毛 要目有：水底結婚。新事新趣味。迷離豔婦。鬼蜮家庭。雨夜閨珊。鬼屋女傭。星期美点等第一及第二三期特別賤賣每期貳毛半全年四十八期收半價拾貳元。由第四期起實收廿四元預定請速限十月尾截

東西圖文雜誌
十日出一期 每期四毛
由六五至七四期合售弍元

東風畫報
一月出四期 每期三毛
四〇六期已新到了

〔元壹集全史秘芬艷芳 元壹星伶秘辛〕
〔如蒙同時買以上兩部合賣壹元貳毛五〕

龔貞信花舖電話同用
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
電話 CEdar 5304
樂觀圖書館在片打街壹六三號

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「好些路」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

日昇有限公司

銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借欵
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利源貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫
雙托水仙花
荔枝干糖 囍 登市
注意！注意！
巨幫（生）（羌）湧到

久已吃香美洲之
味香園農夫牌南洋萬里望補腎花生供市
（本號爲加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎）

百老滙旅店

加拿大雲高華
唯一華人旅業
招待僑眷轉送各埠
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

二蓮花大旅店

101 E. HASTINGS ST.
房租每日二元起碼
電話 PA 3445